|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 番号 | 見出し／本文 | ベトナム語 |
| 18 | り災証明書の取得 | Về giấy chứng nhận nạn nhân thảm họa (Risai Shomeisho) |
| 今回の震災において住居等の被害を受けた人が、さまざまな支援制度を利用するには、いくつかの証明書類が必要になります。り災証明書は、特に提出を求められることが多いです。  ○り災証明書 ・住居の被害程度を証明するものです。 ・調査員による被害状況の調査が必要になり、発行まである程度、期間がかかります。 ・この証明書が必要な支援制度には、以下のようなものがあります。 　　被災者生活再建支援金、義援金、国民健康保険料の減免、災害復興住宅融資、 　　住宅の応急修理制度、仮設住宅・公営住宅への入居、教科書等の無料給付など  り災証明書の申請に必要な書類や、調査方法、発行時期などは、各市町村によって異なります。詳しくは、各市町村にお問い合わせください。 | Quý vị bị thiệt hại nhà ở trong thảm họa lần này để nhận được các chế độ hỗ trợ cần phải  có một số giấy chứng nhận. Trong đó, giấy chứng nhận nạn nhân thảm họa thì đặc biệt  được yêu cầu xuất trình nhiều.  ○Giấy chứng nhận nạn nhân thảm họa  ・Chứng nhận mức độ thiệt hại nhà ở  ・ Cần thiết thực hiện khảo sát tình trạng hư hại bởi nhân viên điều tra, vì vậy phải mất 1  khoảng thời gian mới phát hành được.  ・Các chế độ hỗ trợ cần có loại giấy chứng nhận này như sau.  Tiền hỗ trợ tái thiết cuộc sống cho người bị nạn, tiền ủng hộ, miễn giảm phí bảo hiểm  toàn dân, tiền tái thiết nhà cửa sau thảm họa, chế độ xử lý khẩn cấp về nhà ở, ...  Việc chuyển vào ở các khu nhà ở công, khu nhà ở tạm, nhận sách giáo khoa miễn  phí, ...  Các giấy tờ cần thiết, phương pháp khảo sát, thời điểm phát hành khi xin Giấy chứng nhận  nạn nhân thảm họa khác nhau tùy theo địa phương, quận huyện, thành phố. Về cụ thể, đề  nghị liên hệ địa phương, quận huyện, thành phố. |